

CRISTINA ENEAKO HEZKUNTZA ESKAITZA

OFERTA EDUCATIVA DE CRISTINA ENEA

25/26



Nola egin erreserba?

1. Konsultatu 2025-2026 ikasturteko Hezkuntza Eskaintza eta aukeratu gehien interesatzen zaizkizun tailer edo ibilbideak. Gogoratu jarduera bakarra edo bi egin ditzakezula.
2. Izan eskura ikastetxeari buruzko datuak, erreserbatzeko behar izango dituzu eta.
3. Jarri harremanetan Cristina Enea Fundazioko hezkuntza sailarekin, erreserba egiteko. Astelehenetik ostiralera 9:00etatik 13:00etara.
4. Bisitaldia egin baino astebete lehenago, posta elektroniko bat bidaliko dizugu, hitzartutako bisita gogoratzeko.
5. Autobusez etorri behar baduzue Udaletxeko baimenarekin lagunduko dizuegu.

¿Cómo hacer la reserva?

1. Consulta la Oferta Educativa 2025-2026 y elige los talleres o itinerarios que más te interesen. Recuerda que puedes realizar una o dos actividades.
2. Ten a mano los datos del centro, los necesitarás para hacer la reserva.
3. Ponte en contacto con el departamento de educación de Fundación Cristina Enea para formalizar la reserva. De lunes a viernes de 9:00 a 13:00.
4. Una semana antes de la visita, te enviaremos un correo electrónico para recordarte los datos de la actividad concertada.
5. Si vienes en autobús te ayudaremos con el permiso del Ayuntamiento

Tel.: 943 483500 (ext. 9719)

E-mail: cristinaeneabisitak@donostia.eus

www.cristinaenea.eus

HAUR HEZKUNTZA EDUCACIÓN INFANTIL	Marrubitxo iratxoa / El duende Marrubitxo	
	Udazken koloretan / Colores de otoño	
	Txingu eta Pedroren urtebetetzea / Txingu y el cumpleaños de Pedro	
	Udaberri, zer berri? / ¿Qué hay de nuevo en primavera?	
	Zaborrontxo gaixo dago / Zaborrontxo está enfermo	
	Txanogorritxu hirian / Caperucita en la ciudad	
LEHEN HEZKUNTZA EDUCACIÓN PRIMARIA	Eta zu nongoa zara? / ¿Y tú de donde eres?	
	Ikusi makusi / Veo veo	
	Cristina Eneako bidaiaiak / Los viajeros de Cristina Enea	
	Hondakin arduratsuak / Residuos responsables	
	Itsasoari korapilatuta / Enrédate al mar	
	Txio-txioka / Pío pío	
2. ZIKLOA	Hostoz hosto zuhaitzak ezagutzen / Hoja a hoja conociendo los arboles	
	Xomorroak / Bichos	
	Itsasoari korapilatuta / Enrédate al mar	
	Natura zentzu handiz / Naturaleza con mucho sentido	
	Botanikari txikiak / Pequeños botánicos	
	Intsektuen sekretuak / Los secretos de los insectos	
3. ZIKLOA	Cristina Eneako Esploratzaleak / Exploradores de Cristina Enea	
	Klima aldaketa: joko beroa / ¿Qué nos jugamos con el cambio climático?	
	Herbarioa / Herbario	
	Parke bat, lau aurpegi / Las cuatro caras de Cristina Enea	
	Fenología: Natura behatzen / Fenología: observando la Naturaleza	
	Biomimetismoa / Biomimetismo	
BIGGEREN HEZKUNTZA EDUCACIÓN SECUNDARIA	Parke bat, lau aurpegi / Las cuatro caras de Crisitina Enea	
	Fenología: Natura behatzen / Fenología: observando la Naturaleza	
	Biomimetismoa / Biomimetismo	
	Parke bat, lau aurpegi / Las cuatro caras de Crisitina Enea	
BATXILERGOA BACHILLERATO	Fenología: Natura behatzen / Fenología: observando la Naturaleza	
	Biomimetismoa / Biomimetismo	
HELDUAK ADULTOS	Dukeen ondarea / El legado de los Duques	
	Sendabelarrak eta ukendu naturalak / Plantas y ungüentos naturales	

MARRUBITXO IRATXOA

EL DUENDE MARRUBITXO



Marrubitxo iratxo Cristina Eneko zuhaitzen aranean bizi da eta izugarri gustatzen zaio parkera etortzen diren haurrekin jolastea. Istorio harrigarrien bidez bere parkeko bizilagunak aurkeztuko dizkie: zuhaitzak, loreak eta animaliak.

HELBURUAK

- Ingurune naturaleko elementu nagusiak, horren ezaugariak eta elkarrengan identifikatu, ingurumena ulertzeko, estimatzeko eta errespetatzeko xedearekin.
- Bizieredu iraunkorragoa sustatu, gizalegezko eta errespetuzko baloreak eta jarrerak transmititzen dituena, nola ingurune naturaletan, hala hiriko gainerako bizikidetza-espazioetan, Cristina Enea parkearekiko lotura-sentimendu bat sortuz.

EDUKIAK

- Gure hurbileko ingurunean aurki ditzakegun bizi-forma anitz in situ behetza.

El duende Marrubitxo vive entre los árboles de Cristina Enea, y le encanta jugar con los niños y niñas que se acercan al parque. A través de increíbles historias les presentará a sus vecinos: árboles, flores y animales.

OBJETIVOS

- Identificar los principales elementos del entorno natural, sus características e interacciones, con la finalidad de comprender, apreciar y respetar el medio ambiente.
- Promover un modelo de vida más sostenible que transmita valores y actitudes de civismo y respeto, tanto en los entornos naturales como en el resto de espacios de convivencia de la ciudad, creando un sentimiento de unión al parque de Cristina Enea.

CONTENIDOS

- Observación in situ de múltiples formas de vida que podemos encontrar en nuestro entorno más próximo.

UDAZKEN KOLORETAN

COLORES DE OTOÑO



Udazkena iristearekin, Cristina Enea parkeak kolore, usain eta sentsazio berriak eskaintzen ditu. Zenbait zuhaitzen jantziak kolorez aldatzen dira, eta animalia batzuk bidaia luzeei ekiten dieten bitartean beste batzuk negua pasatzeko prestatzen dira. Parkea bizi-bizi dago aldaketa garai honeitan... gertutik ezagutu nahi?

HELBURUAK

- Udazkenean inguruak izaten dituen aldaketak behatu, antzeman eta horien gaineko interesa piztu.
- Natur-ingurunea errespetatu eta bere zaintzan lagundi.

EDUKIAK

- Udazkeneko fruituak.
- Udazkenean animaliek izaten dituzten ohiturak.
- Hosto iraunkor eta galkorreko zuhaitzak.

Con la llegada del otoño, el parque Cristina Enea ofrece nuevos colores, olores y sensaciones. Algunos árboles cambian los colores de sus trajes, y mientras algunos animales emprenden un largo viaje, otros se preparan para pasar el invierno. El parque está lleno de vida en esta época de cambios.

¿Quieres descubrirlo?

OBJETIVOS

- Observar los cambios que se dan en el medio, percibirlos y despertar interés por ellos.
- Respetar el medio natural y contribuir a su protección.

CONTENIDOS

- Los frutos de otoño.
- Hábitos de los animales en otoño.
- Árboles de hoja perenne y caduca.



Parkean bizi den Txingu iratxo txikiak ospakizunak maite ditu. Parkeko zuhaitzak bereizten eta horien adina asmatzen irakatsiko digu. Txingurekin Pedro bere lagun onenaren urtebetetzea ospatuko dugu.

HELBURUAK

- Gure ingurune naturaleko zenbait elementu behatzeko jakin-mina piztu.
- Biziñerdu iraunkorragoa sustatu, gizalegezko eta errespetuzko baloreak eta jarrerek transmititzen dituena, nola ingurune naturaletan, hala hiriko gainerako bizigidetza-espazioetan, Cristina Enea parkearekiko lotura-sentimendu bat sortuz.

EDUKIAK

- Zuhaitza organismo bizi gisa; bere zatiak eta bizi-zikloa.

El pequeño duende Txingu vive en el parque y le encantan las celebraciones. Nos enseñará a reconocer diferentes árboles del parque, a calcular su edad y celebraremos el cumpleaños de su gran amigo Pedro.

OBJETIVOS

- Despertar curiosidad por la observación de diferentes elementos de nuestro entorno natural.
- Promover un modelo de vida más sostenible que transmita valores y actitudes de civismo y respeto, tanto en los entornos naturales como en el resto de espacios de convivencia de la ciudad, creando un sentimiento de unión al Parque de Cristina Enea.

CONTENIDOS

- El árbol como organismo vivo, sus partes y su ciclo de vida.

UDABERRI, ZER BERRI?

¿QUE HAY DE NUEVO EN PRIMAVERA?



Udaberria iristear denean esnatuz doa natura, neguko lozorroa atzean utzita. Zuhaitzek hosto xamur eta berde dizdiratsuak estreinatzen dituzte, eguzki izpi goxoez gozatzeko prest. Txorien kortejuzko kantuek eta koloretako loretxoak parkea bizi-bizi dagoela iragartzen digute. Pertsonaia bitxi baten eskutik parkeko biztanleen garai kuttunenaren sekretutxoak ezagutuko ditugu.

HELBURUAK

- Udaberriaren inguruak izaten dituen aldaketak behatu, antzeman eta haien inguruko interesa piztu.
- Natur-ingurunea errespetatu eta bere zaintzan lagundu.

EDUKIAK

- Landareen bizi-zikloa.

En primavera la naturaleza se despierta dejando atrás el sopor invernal. Los árboles estrénan hojas verdes tiernas y brillantes, dispuestas a disfrutar de los suaves rayos de sol. En esta época los cantos de cortejo de los pájaros y las florecillas de colores nos anuncian que el porque está realmente vivo. De la mano de un curioso personaje conoceremos los secretos que esconde la estación favorita de los habitantes del parque.

OBJETIVOS

- Observar los cambios que se dan en primavera a nuestro alrededor, percibirlos y despertar el interés por ellos.
- Respetar el medio natural y contribuir a su protección.

CONTENIDOS

- El ciclo de vida de las plantas.



Zaborrontxo gaixo dago, bere barruan dituen hondakin guztiak eragindako tripako min handiarengatik. Hurrek zaborra sainka- tzen lagunduko diote Zaborrontxori, gainerako pertsonaiak (hurrek erraz eza- gutzen dituzten ontziak eta beste hondakinak) ezagutzen dituzten bitartean, eta hirian aurki- tzen ditugun gaikako bilketarako edukion- tzietan jarriko dituzte.

HELBURUAK

- Sortzen ditugun hondakinak konponbidea behar duen arazo gisa identifikatu.
- Txikienak objektuen baliobizitza luza- tzearen premiaz kontzientziatu, berrera- bilera eta birziklapena bultzatzuz.

EDUKIAK

- Hirian hondakinak gaika biltzeko edu- kiontzia zabalduenen erabilera egokia: horia, berdea eta urdina.

Zaborrontxo está enfermo, con un dolor terrible de tripa por la cantidad de residuos que tiene dentro. Los niños ayudarán a Zaborrontxo a clasificar la basura de su interior y conocerán al resto de personajes (envases y otros residuos que reconocerán fácilmente) y que irán colocando en los diferentes contenedores de recogida selectiva que podemos encontrar en la ciudad.

OBJETIVOS

- Identificar los residuos que generamos como un problema al que se le debe encontrar una solución.
- Concienciar a los más pequeños sobre la necesidad de alargar la vida útil de los objetos impulsando la reutilización y el reciclaje.

CONTENIDOS

- Uso adecuado de los contenedores de recogida selectiva más extendidos en la ciudad: amarillo, verde y azul.

TXANOGORRITXU HIRIAN

CAPERUCITA EN LA CIUDAD



Kapa gorridun neskato alaiaren ipuina oinarri hartuta, umeek hirian barrena mugitzeko aurki ditzazketen zaitasun eta arriskuak aztertuko ditugu. Jolasean, kapa gorria jantzita eta kontu-kontari bide hezkuntzako oinarrizko zenbait arau landuz.

HELBURUAK

- Kontaketa klasiko baten bitartez, umeen artean hirian autonomiaz mugitzeko erronkaren inguruko esperientziak eta sentimenduak sortuko dituen giroa sortzea.
- Ingrune natural, sozial eta kulturalaren kontzeptuak interpretatzea.

EDUKIAK

- Oinarrizko bide-heziketa.
- Kalea bizikidetza eta sozializaziorako espazio gisa.

De mano de la alegre muchacha de capa roja, descubriremos algunos de los peligros que encuentran los menores al moverse por la ciudad. A través de juegos y disfrazados de caperucita, aprenderemos algunas normas básicas de educación vial.

OBJETIVOS

- Utilizar un relato clásico para generar un clima donde surjan experiencias y sentimientos de los niños y niñas respecto al reto de moverse con autonomía en la ciudad.
- Interpretar conceptos del medio natural, social y cultural.

CONTENIDOS

- Educación vial básica.
- La calle como lugar de convivencia y espacio para la socialización.



Zer jaten dute jirafek? Non egiten dute lo pinguinoek? Nola jaiotzen dira krokodi-loak? Taldeetan, ikasleak munduko anima-liez mozorrotuko dira, horiek bezala ibiliko dira, zer jaten duten eta non bizi diren ika-siko dute.

HELBURUAK

- Izaki bizidunak zaintzeko eta errespe-tatzeko ohiturak garatu.
- Planetako bioaniztasuna ezagutu eta baloratu.

EDUKIAK

- Planetako aniztasun eta aberastasun naturala baloratzea.
- Ekosistemetako elementuen arteko erla-zioak.

¿Qué comen las jirafas? ¿Dónde duermen los pingüinos? ¿Cómo nacen los cocodrilos? Divididos en grupos, el alumnado se carac-terizará de diferentes animales del mundo, andará como ellos, aprenderán de qué se alimentan y dónde viven.

OBJETIVOS

- Desarrollar hábitos de cuidado y respeto a los seres vivos.
- Reconocer y valorar la biodiversidad existente en el planeta.

CONTENIDOS

- Valoración de la diversidad y riqueza na-tural del planeta.
- Relaciones entre los diferentes elementos de los ecosistemas.





Ikusten det, ikusten det... Inguratzen gaituen natura ezagutzeko eta ulertzeko ezinbesteko organoak dira begiak. Ikuksenaren bidez izaki bizidunen forma eta kolorea antzematen ditugu, beren sekretuetako batzuk agerian utziz. Baino giza-begiak bere mugak ere izan baditu, eta berez existitzen ez dena ikusi araziz engaina gaitzake.

HELBURUAK

- Izaki bizidunak behatzeko jakin-mina sustatu.
- Natura behatzeko eta naturaz gozatzeko beste modu batzurekiko interesa piztu.

EDUKIAK

- Cristina Enean aurki ditzakegung zenbait elementu naturalen ezaugarri bitxien pertzepzioa, batik bat ikuksenaren bidez.
- Giza-ikusmenaren hainbat berezitasun.

Veo, veo... Nuestros ojos son órganos imprescindibles para conocer y comprender la naturaleza que nos rodea. A través de la vista, percibimos los colores y formas de los seres vivos, que nos desvelan algunos de sus secretos. Pero el ojo humano también tiene sus límites, y puede engañarnos haciéndonos ver lo que en realidad no existe.

OBJETIVOS

- Fomentar la curiosidad por la observación de los seres vivos.
- Motivar otras formas de observar y disfrutar la naturaleza.

CONTENIDOS

- Percepción a través de los sentidos, principalmente la vista, características singulares de algunos de los elementos naturales que podemos encontrar en Cristina Enea.
- Singularidades de la vista humana.

CRISTINA ENEAKO BIDAIARIAK

LOS VIAJEROS DE CRISTINA ENEA



Cristina Eneako parkean ibiltzea ezustez betetako abentura bikaina izan daiteke, bertako txoko ezkutuak aurkitzeko gogoa besterik ez duzu behar! Ikasleak, mapak eta iparroratzak baliatuz, parkean barrena ibiliko dira, eta bertako zuhaitz eta animalia ibiltariei buruzko istorioen berri izango dute.

HELBURUAK

- Cristina Enea parkearen inguruko naturako eta giza elementuei behatzea, eta nolakoak diren jakitea.
- Natura-ingurunearekiko eta hura baseteko sentsibilitatea eta errespetua piztea.

EDUKIAK

- Mapak interpretatzea eta iparrorratza erabiltzea.
- Gertuko ingurunean dauden hainbat izaki biziduni in situ behatzea.

Recorrer el parque de Cristina Enea puede ser una gran aventura llena de sorpresas sólo te hacen falta las ganas de descubrirlas. El alumnado, ayudado por mapas y brújulas recorrerán el parque y conocerán las historias que rodean a los árboles y animales más viajeros del parque.

OBJETIVOS

- Observar y reconocer elementos naturales y humanos del entorno del parque Cristina Enea.
- Despertar la sensibilidad y el respeto por el medio natural y por su conservación.

CONTENIDOS

- Interpretación de mapas y uso de la brújula.
- Observación in situ de múltiples formas de vida que podemos encontrar en nuestro entorno más próximo.

HONDAKIN ARDURATSUAK

RESIDUOS RESPONSABLES



Zaborra arazo handia da bizi garen konsumo gizarte neurrigabe honetan. Normalmente sortzen ditugun hondakinak Murriztu, Berrerabiliz eta Birziklatzeko nola banatu ikasiko dute ikasleek, frogatzen, asmakizun, eta jolas desberdinak bidez. Amaitzeako, parte-hartzaile bakoitzak diru-zorro bat egingo du tetra-brik ontzi bat berrerabiliz.

HELBURUAK

- Hondakinak sortzen dituzten arazoez kontzientziatu.
- Objektuen bizitza luzatu, berrerabilera bultzatzuz.

EDUKIAK

- Eguneroko ekintzetan erabiltzen dugun material kantitate izugarria.
- Hondakinak berrerabilera eta birziklatzenaren bidez murriztea.

La basura es un gran problema en la sociedad de consumo desmesurado en la que vivimos. En este taller el alumnado descubrirá a través de pruebas, acertijos y juegos, cómo Reducir, Reutilizar y separar para Reciclar diferentes residuos que generamos habitualmente. Para finalizar, cada participante confeccionará una cartera reutilizando un envase de tetrabrik.

OBJETIVOS

- Concienciar sobre los problemas que generan los residuos.
- Prolongar la vida de los objetos impulsando la reutilización.

CONTENIDOS

- La gran cantidad de material que utilizamos en las acciones diarias.
- Reducción de residuos a través de la reutilización y el reciclaje.

ITSASOARI KORAPILATUTA

ENRÉDATE AL MAR



Modu ludikoan eta dibertigarrian, antzerki bat balitz bezala, gure kostaldeko protagonista batzuk ezagutzen dira, eta non bizi diren, nola mugitzen diren eta zertaz elikatzen diren ikasten da. Ikasleak antzerki bitxi horretako antzezleak dira. Horren bidez, gure kostaldeko eta itsasertzeko aniztasuna balioetsi nahi da, organismo bakoitzak itsas ekosistemetan duen garrantzia nabarmenduz.

HELBURUAK

- Ingurumena zaintzeko eta errespetatzeko ohiturak irakatsi.
- Landareak eta animaliak kontserbatze-ko eta zaintzeko portaera aktiboa susta- tu.

EDUKIAK

- Ekosistema bateko organismoen artean dauden erlazio trofikoak.
- Inguruneko animalia eta landare ga- rrantzitsuenak.

De un modo lúdico y divertido, como si de una obra de teatro se tratara, conocemos algunos protagonistas de nuestras costas y aprendemos dónde viven, cómo se mueven y de qué se alimentan. El alumnado es el intérprete en esta peculiar obra que pretende poner en valor la biodiversidad de nuestras costas y litorales, destacando la importancia de cada organismo en el equilibrio de los ecosistemas marinos.

OBJETIVOS

- Inculcar hábitos de cuidado y respeto al medioambiente.
- Fomentar un comportamiento activo en la conservación y el cuidado de plantas y animales.

CONTENIDOS

- Las relaciones tróficas que existen entre los organismos de un ecosistema.
- Animales y plantas más relevantes de su entorno.

TXIO-TXIOKA

PÍO PÍO



Tailer honen bitartez ikasleak hegaztien mundu liluragarrira gerturatu nahi da. Horretarako, animalia horiek horren xarmagarriak egiten dituzten hainbat ezaugarri aztertuko ditugu, hala nola txioak, hegan egiteko gaitasuna, habiak... Amaitzeko, paseo bat emango dugu Cristina Enea bizi diren hainbat txori ezagutzeko.

HELBURUAK

- Oinarritzko irizpideak erabiliz inguruko animaliarik garrantzitsuenak ezagutu eta sailkatzea, haien ezaugarriak aintzat hartuz.
- Hegaziak behatu eta azterzko interesa piztea.

EDUKIAK

- Hegaztien ezaugarri fisikoak eta porterauk bizi diren ingurunearekin lotzea.
- Hegaztien ezaugarri nagusiak.

Este taller pretende acercar al alumnado el apasionante mundo de las aves. Para ello, analizaremos algunas de las características que hacen a estos animales tan fascinantes, como el canto, la capacidad de volar, sus nidos... Para terminar, daremos un paseo para tratar de reconocer algunos pájaros que habitan en el parque de Cristina Enea.

OBJETIVOS

- Reconocer y clasificar, utilizando criterios elementales, los animales más relevantes de su entorno atendiendo a sus características.
- Despertar el interés por la observación y el estudio de las aves.

CONTENIDOS

- Asociación de rasgos físicos y pautas de comportamiento de las aves con el entorno en el que viven.
- Principales características de las aves.

HOSTOZ HOSTO, ZUHAITZAK EZAGUTZEN

HOJA A HOJA, CONOCIENDO LOS ÁRBOLES



Cristina Enea leku ezin hobeak da landareak gertutik ezagutzeko. Forma, kolore eta tamaina desberdinak hostoak dituzten zuhaitzak daude parkean, eta ibilbide honetan hauetako batzuk aztertuko ditugu. Landareak nola bizi diren, nolakoak diren eta zein zati dituzten ikusiko dugu.

HELBURUAK

- Gure ingurune naturaleko zenbait elementu behatzeko jakin-mina piztu.
- Landaredia planetako bizitzaren ezinbesteko zati gisa errespetatzen irakatsi.

EDUKIAK

- Landareen ezaugarri garrantzitsuenak.
- Cristina Enea parkeko zuhaitz espezieen aniztasuna.

El parque Cristina Enea es un lugar perfecto para conocer de cerca las plantas, ya que en él encontramos árboles con hojas de diferente forma, color y tamaño. En este recorrido, analizaremos algunos de estos árboles para conocer cómo viven, cómo son y de qué partes están compuestos.

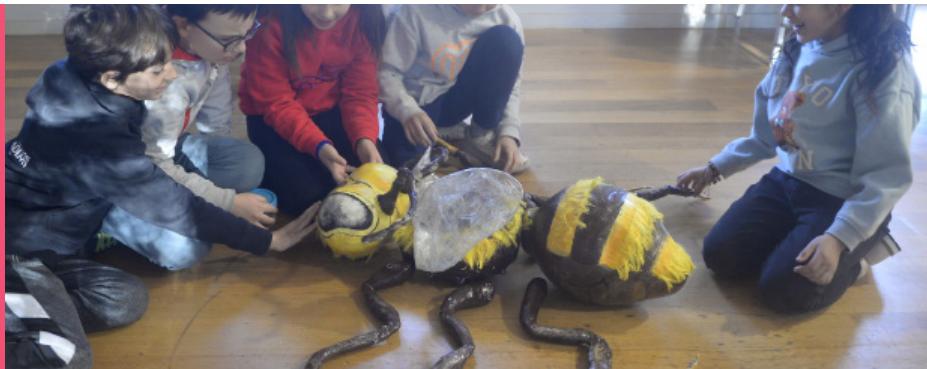
OBJETIVOS

- Despertar curiosidad por la observación de diferentes elementos de nuestro entorno natural.
- Inculcar el respeto por el mundo vegetal como parte imprescindible de la vida en el planeta.

CONTENIDOS

- Características principales de las plantas.
- Diversidad de especies arbóreas del parque Cristina Enea.

XOMORROAK BICHOS



(2. ZIKLOA) / (2. CICLO)

Zer dira xomorro txiki horiek? Tailer hone-tan, modu dibertigarrian intsektuak gertutik ezagutuko dituzte partehartzaileek. Ingratzen gaituzten animalia ñimiño horien ezaugarri garrantzitsuenak zein diren ikus-ten dute, zenbait intsekturen azalean jarriz.

HELBURUAK

- Intsektuak behatzeko eta haien aztertzeko jakin-mina piztea.
- Intsektuak aztertzen eta bereizten ikas-tea.
- Izaki bizidun guztiak zaintzeko eta errespetatzeko jarrera irakastea.

EDUKIAK

- Intsektuen ezaugarriak.
- Lurreko animalien aniztasuna eta abe-rastasuna balioestea.

¿Qué son esos bichos? En este taller, los participantes observan los insectos de cerca de un modo divertido. Conocen las principales características de estos minúsculos animales que nos rodean, poniéndose incluso en la piel de algunos de ellos.

OBJETIVOS

- Despertar el interés por la observación y el estudio de los insectos.
- Aprender a reconocer y a diferenciar los insectos.
- Inculcar hábitos de cuidado y respeto por todos los seres vivos.

CONTENIDOS

- Características de los insectos.
- Valoración de la diversidad y riqueza animal del planeta.

ITSASOARI KORAPILATUTA

ENRÉDATE AL MAR



LEHEN HIEZKUNTZA
EDUCACIÓN PRIMARIA

(2. ZIKLOA) / (2. CICLO)

Modu ludikoan eta divertido, antzerki bat balitz bezala, gure kostaldeko protagonista batzuk ezagutzen dira, eta non bizi diren, nola mugitzen diren eta zertaz elikatzen diren ikasten da. Ikerketa antzerki bitxi horretako antzezleak dira. Horren bidez, gure kostaldeko eta itsasertzeo aniztasuna balioetsi nahi da, organismo bakoitzak itsas ekosistemetan duen garrantzia nabarmenduz.

HELBURUAK

- Ingurumena zaintzeko eta errespetatzeko ohiturak irakatsi.
- Landareak eta animaliak kontserbatzeko eta zaintzeko portaera aktiboa sustitu.

EDUKIAK

- Ekosistema bateko organismoen artean dauden erlazio trofikoak.
- Inguruneko animalia eta landare garrantzitsuenak.

De un modo lúdico y divertido, como si de una obra de teatro se tratara, conocemos algunos protagonistas de nuestras costas y aprendemos dónde viven, cómo se mueven y de qué se alimentan. El alumnado es el intérprete en esta peculiar obra que pretende poner en valor la biodiversidad de nuestras costas y litorales, destacando la importancia de cada organismo en el equilibrio de los ecosistemas marinos.

OBJETIVOS

- Inculcar hábitos de cuidado y respeto al medioambiente.
- Fomentar un comportamiento activo en la conservación y el cuidado de plantas y animales.

CONTENIDOS

- Las relaciones tróficas que existen entre los organismos de un ecosistema.
- Animales y plantas más relevantes de su entorno.

NATURA ZENTZU HANDIZ NATURALEZA CON MUCHO SENTIDO



Cristina Enea parkeko ibilbide didaktiko honetan, zentzumenak erabiliko ditugu orain arte gure aurrean oharkabeen geratu diren landare eta animalien ezaugarriez ohartzeo. Ibilbidean zehar topatzen ditugun zuhaitzak eta landareak modu ezberdinean aztertzen dira, horien ezaugarriak ikusteaz gain, usainetan edo enborren eta fruituen ukimenean erreparatuz.

HELBURUAK

- Inguruko animalia eta landare garrantzitsuenak ezagutu eta sailkatu, oinarrizko irizpideak erabiliz.
- Elementu naturalak zaintzeko sensibilitatea eta errespetua sustatu.

EDUKIAK

- Bost zentzumenen bidez Cristina Enea parkean aurki ditzakegun elementu natural batzuen ezaugarri bereziak hauteman.

En este itinerario didáctico por el parque Cristina Enea, utilizaremos los sentidos para descubrir características de las plantas y animales que hasta ahora nos habían pasado desapercibidas. Durante el recorrido se analizan de una manera diferente los árboles y plantas que se van encontrando, no sólo observando sus características sino fijándose también en los olores o el tacto de sus troncos y frutos.

OBJETIVOS

- Reconocer y clasificar, utilizando criterios elementales, los animales y plantas más relevantes de su entorno.
- Fomentar la sensibilidad y el respeto por la conservación de los elementos naturales.

CONTENIDOS

- Percepción a través de los cinco sentidos características singulares de algunos elementos naturales que podemos encontrar en el parque Cristina Enea.

BOTANIKARI TXIKIAK

PEQUEÑOS BOTÁNICOS



Jarduera honek botanikara lehen hurbilpen bat izan nahi du. Horretarako, Cristina Enea parkeko espezie adierazgarrienak aztertzeko ibilbide bat proposatzen da, zuhaitz bakoitzaren atalak behatu eta bere ezaugarriei buruzko datuak biltzeko. Ondoren gako dikotomiko bat erabiliz espezieak sailkatzen ikasteko.

HELBURUAK

- Ingrune naturaleko elementu nagusiak eta horren ezaugarriak identifikatu.
- Landaredia planetako bizitzaren ezin-besteko zati gisa errespetatzen irakatsi.

EDUKIAK

- Gako dikotomikoa izaki bizidunak sailkatzenko tresna gisa.
- Cristina Enea parkeko zuhaitz espezie adierazgarrienen ezaugarriak.

Esta actividad pretende ser una primera aproximación a la botánica. Para ello, se propone un itinerario para analizar las especies más representativas del parque de Cristina Enea, observando las partes de cada árbol y recogiendo datos sobre sus características. Para después aprender a clasificar las especies utilizando una clave dicotómica.

OBJETIVOS

- Identificar los principales elementos del entorno natural y sus características.
- Inculcar el respeto por el mundo vegetal como parte imprescindible de la vida en el planeta.

CONTENIDOS

- La clave dicotómica como herramienta para la clasificación de los seres vivos.
- Características de las especies arbóreas más representativas del parque Cristina Enea.

INTSEKTUEN SEKRETUAK

LOS SECRETOS DE LOS INSECTOS



Zer dira intsektuak? Tailer honetan parte hartzen dutenak zenbait intsekturen aza-lean jartzen dira: haien bezala ikusten dute, haien bezala mugitzen dira eta talde berrekoak ez direnak bereizten ikasten dute. Azkenik, Lurra konkistatu duten animalia ñimíño horien ezaugari garrantzitsuenak zein diren ezagutzen dute.

HELBURUAK

- Intsektuak behatzeko eta haien aztertzeko jakin-mina piztea.
- Intsektuak aztertzen eta bereizten ikastea.
- Izaki bizidun guztiak zaintzeko eta errespetatzeko jarrera irakastea.

EDUKIAK

- Intsektuen ezaugariak.
- Lurreko animalien aniztasuna eta aberastasuna balioestea.

¿Qué es un insecto? Participa en este taller y ponte en la piel de algunos de ellos: ve como ellos, muévete como ellos y aprende a diferenciarlos de los que no pertenecen al mismo grupo. En definitiva, conoce algunas de las características más importantes de estos miúsculos animales que han conquistado el Planeta.

OBJETIVOS

- Despertar el interés por la observación y el estudio de los insectos.
- Aprender a reconocer y a diferenciar los insectos.
- Inculcar hábitos de cuidado y respeto por todos los seres vivos.

CONTENIDOS

- Características de los insectos.
- Valoración de la diversidad y riqueza animal del planeta.

CRISTINA ENEA ESPLORATZAILEAK

EXPLORADORES DE CRISTINA ENEA



Nork bere kasa egiteko jarduera horretan, mapan azaltzen diren pistak jarraituz parkeko txoko desberdinak bisitatu beharko ditugu, aurkezten zaizkigun galderen erantzunaren bila. Modu atsegin eta dibertigarria Cristina Eneako landare eta biztanleak ezagutzeko! Ikerlek beren mapa jarraituz eta froga eta galderen erantzunak lortuz Dukesak utzi zuen mezu sekretua aurkituko dute. Irakasleak material berezia izango du azalpen eta erantzunekin.

HELBURUAK

- Natura-ingurunearekiko eta hura bat besteko sentsibilitatea eta errespetua piztea.
- Natura behatzeko eta naturaz gozatzeko beste modu batzurekiko interesa piztu.

EDUKIAK

- Gertuko ingurunean dauden hainbat izaki biziduni in situ behatzea.
- Parkeko animalia eta landare garrantzitsuenak.

En esta actividad para hacer por libre seguiremos las pistas que aparecen en el mapa y visitaremos diferentes rincones del parque en busca de la respuesta a las preguntas que se nos plantean. ¡Una forma agradable y divertida de conocer los habitantes de Cristina Enea! Los estudiantes siguiendo su mapa y obteniendo soluciones a pruebas y preguntas descubrirán el mensaje secreto que dejó la Duquesa. El profesorado dispondrá de material específico con explicaciones y respuestas.

OBJETIVOS

- Despertar la sensibilidad y el respeto por el medio natural y por su conservación
- Motivar otras formas de observar y disfrutar la naturaleza.

CONTENIDOS

- Observación in situ de múltiples formas de vida que podemos encontrar en nuestro entorno más próximo.
- Animales y plantas más importantes del parque.

KLIMA ALDAKETA: JOKO BEROA

¿QUÉ NOS JUGAMOS CON EL CLIMÁTICO?



Munduko txoko desberdinetan Klima Aldaketak izango duen, eta dagoeneko duen eragina aztertzen du tailer didaktiko honek modu atseginean. Hiritar gisa, bakarka har ditzakegun erabakiak eta hauek Klima Aldaketaren aurkako borrokan dituzten ondorioak lantzen dira ikuspuntu ludiko bat erabiliz. Gauzak alda daitezke... ahalegina egiteko prest gaude?

HELBURUAK

- Klima Aldaketak herritarrengan izango duen eraginari buruzko ziurgabetasunak argitzea eta ideia okerrak baztertzea.
- Berotegi efektua sortzen duten gasen isurketak gutxitzeko ekintza individualak eta kolektiboak sustatzea.
- Klima Aldaketaren eragina murrizteko erronkan bakoitzaz egiteko prest dagoen ahaleginari buruz hausnartzea.

EDUKIAK

- Klima Aldaketa gelditzen laguntzen duten eguneroko ekintza eta keinuak, jokabide solidarioak eta errespetutsuak hartzea.

Taller didáctico donde de manera amena, se analiza el efecto que el Cambio Climático va a tener, y está teniendo, en personas que viven en diferentes partes del planeta. También se aborda desde una perspectiva lúdica, qué decisiones podemos tomar de manera individual como ciudadanos, y el efecto que tienen en la lucha contra el Cambio Climático. Se pueden cambiar las cosas... ¿estamos dispuestos a hacer el esfuerzo?

OBJETIVOS

- Aclarar incertidumbre y abandonar ideas erróneas sobre como va a afectar el Cambio Climático a la ciudadanía.
- Motivar la acción individual y colectiva para reducir las emisiones de gases de efecto invernadero.
- Reflexionar sobre el esfuerzo que está dispuesto a hacer cada uno para contribuir en la lucha para disminuir los efectos del Cambio Climático.

CONTENIDOS

- Acciones y gestos cotidianos que contribuyen a frenar el Cambio Climático.



Jarduera honen lehen zatian ibilbide txiki bat egiten da parkean zehar, eta Cristina Eneako zuhaitz-espezie adierazgarriene-tako batzuen hostoak bilduko dira. Ondo-ren, ikasgelan, hostoak sailkatuko dira eta lehortze-teknika batzuk gauzatuko dira.

HELBURUAK

- Landareak identifikatzeko gakoak era-biltzeko jarraibideak ezagutu.
- Landaredia planetako bizitzaren ezin-besteko zati gisa errespetatzen irakatsi, ekosistemak kontserbatzeko ikasleari ekosistemen eta horien osagaien azter-ketaren garrantzia erakutsiz.

EDUKIAK

- Hostoen zatiak eta ezaugarriak.
- Herbarioa kontserbatzeko lehortze-teknikak.

En la primera parte de esta actividad, se realiza un pequeño itinerario por el parque y se recogen las hojas caídas de algunos de las especies arbóreas más representativas de Cristina Enea. Posteriormente, en el aula, se clasifican las hojas y se ponen en práctica algunas técnicas de secado.

OBJETIVOS

- Conocer las pautas para la utilización de claves de identificación de vegetales.
- Inculcar el respeto por el mundo vegetal como parte imprescindible de la vida en el planeta, mostrando al alumnado la importancia de estudio de los ecosistemas y sus componentes para su conservación.

CONTENIDOS

- Partes y características de las hojas.
- Técnicas de secado para la conservación del herbario.

PARKE BAT, LAU AURPEGI UN PARQUE, CUATRO CARAS



Crisitina Enea parkeko zuhaitz eta landareak urtean zehar aldatuz doaz, eta urtarro bakoitzak badu bere berezitasuna eta bere xarma. Udazkenean ginkgoa horiz janzten zaigu, fruituak adarretatik zintzilik eskaintzen dizkigula, eta astigarrek gorri sorta amaitezinezko hostoak erakusten dizkigute. Neguan hosto iraunkorreko koniferek hartzen dute protagonismoa parkean, zedro, izei eta pinuak baitira hostoei eusten ausartzen diren zuhaitz gogor eta sendoak. Udaberrian berri, txorien kortejuzko kantuek eta koloretako loretxoek parkea bihi-bizi dagoela iragartzen digute.

HELBURUAK

- Naturan ematen diren aldaketez ohartzea.
- Parkeko animalia eta landarerik garrantzitsuenak ezagutzea.

EDUKIAK

- Cristina Enea Parkeko zuhaitz-espezieen aniztasuna.

Los árboles y plantas del parque Cristina Enea van cambiando a lo largo del año y cada estación tiene su peculiaridad y su encanto. En otoño el ginkgo se nos viste de amarillo y nos ofrece los frutos colgando de las ramas, y los arces nos muestran hojas inacabables de ramos de rojo. En invierno las coníferas de hoja perenne toman protagonismo en el parque, ya que cedros, abetos y pinos son los árboles fuertes y robustos que se atreven a mantener las hojas. En primavera, los cantos de cortejo de los pájaros y las florecillas de colores nos anuncian que el parque está realmente vivo.

OBJETIVOS

- Darse cuenta de los cambios que se dan en la naturaleza.
- Conocer los animales y plantas más importantes del parque.

CONTENIDOS

- Diversidad de especies arbóreas del parque Cristina Enea.

FENOLOGIA: NATURA BEHATZEN

FENOLOGÍA: OBSERVANDO LA NATURALEZA



Urtaroek eta eguraldiaren martxak bizidunetan zer nolako eragina daukan aztertzen du fenologiatik, klima aldaketaren ikerketarako oso informazio baliagarria lortuz. Taller honetan, zientzia honen oinarrizko ezagutzak eskuratzeaz gain, Cristina Enea parkean ibilbide fenologiko bat egingo dugu ikasitakoa praktikan jartzeko.

HELBURUAK

- Naturan ematen diren aldaketez ohartaraztea.
- Lan zientifiko baten ezaugarriak ezagutzea, behaketa eta datu bilketaren bidez.
- Klima-aldaketak animalia eta landareetan izan ditzakeen eraginei buruz gogoeña egitea.

EDUKIAK

- Animalia eta landareen bizi-zikloak eta beren fasesak

La fenología analiza el efecto que tienen sobre los seres vivos las estaciones y las variaciones climatológicas, obteniendo así valiosa información para los estudios sobre efectos del cambio climático. En este taller, conoceremos las bases de esta ciencia que pondremos en práctica en el recorrido fenológico del parque Cristina Enea.

OBJETIVOS

- Darse cuenta de los cambios que se dan en la Naturaleza.
- Conocer los fundamentos del trabajo científico a través de la observación y recogida de datos.
- Reflexionar sobre los efectos que puede tener el cambio climático en plantas y animales.

CONTENIDOS

- Ciclos vitales de animales y plantas, y sus fases.

BIOMIMETISMOA BIOMIMETISMO



Biomimesia gizakion arazo teknologikoei natura imitatuz irtenbidea ematea bilatzen duen diziplina da. Naturan, milaka urtetako eboluzioari esker hainbat espeziek mekanismo arrakastatsuak garatu dituzte egoera ezberdinen aurrean, horiek behatuz eta imitatuz, egungo gizartearen arazo batzuei irtenbidea bilatzeko aukera dugu. Jarduera honetan, biomimesiaren oinarriak lantzeaz gain, aplikazio errealak ezagutuko ditugu Cristina Eneatik ibilbide bat eginaz.

HELBURUAK

- Biomimesiaren oinarriak ezagutzea.
- Izaki bizidunen moldaera ezberdinetan arreta jartzea.

EDUKIAK

- Naturaren moldaerak eta teknologian aplikazio ezberdinak.

La biomímesis es una disciplina que busca dar solución a problemas tecnológicos de los seres humanos imitando a la naturaleza. En la naturaleza, gracias a miles de años de evolución, varias especies han desarrollado mecanismos de éxito ante diferentes situaciones, observándolas e imitándolas, tenemos la oportunidad de buscar soluciones a algunos problemas de la sociedad actual. En esta actividad, además de tratar las bases de la biomímesis, conoceremos aplicaciones reales en un recorrido por Crisitna Enea.

OBJETIVOS

- Conocer los fundamentos de la biomímesis.
- Prestar atención a las diferentes adaptaciones de los seres vivos.

CONTENIDOS

- Adaptaciones de la naturaleza y diferentes aplicaciones tecnológicas.

PARKE BAT, LAU AURPEGI

UN PARQUE, CUATRO CARAS



Crisitina Enea parkeko zuhaitz eta landareak urtean zehar aldatuz doaz, eta urtaro bakoitzak badu bere berezitasuna eta bere xarma. Udazkenean ginkgoa horiz janzen zaigu, fruituak adarretatik zintzilik eskaintzen dizkigula, eta astigarrek gorri sorta amaitezinezko hostoak erakusten dizkigute. Neguan hosto iraunkorreko koniferek hartzen dute protagonismoa parkean, zedro, izei eta pinuak baitira hostoei eusten ausartzen diren zuhaitz gogor eta sendoa. Udaberrian berri, txorien kortejuzko kantuek eta koloretako loretxoek parkea bizibi-bizi dagoela iragartzen digute.

HELBURUAK

- Naturan ematen diren aldaketez ohartzea.
- Parkeko animalia eta landarerik garrantzitsuenak ezagutzea.

EDUKIAK

- Cristina Enea parkeko zuhaitz espezieen aniztasuna.

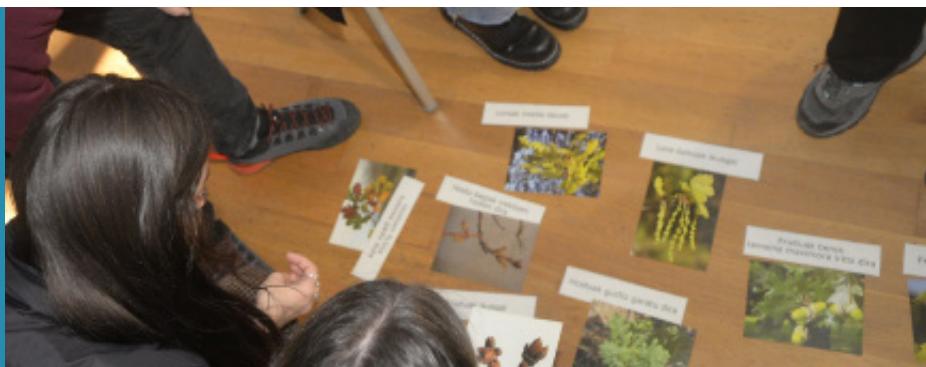
Los árboles y plantas del parque Crisitna Enea van cambiando a lo largo del año y cada estación tiene su peculiaridad y su encanto. En otoño el ginkgo se nos viste de amarillo y nos ofrece los frutos colgando de las ramas, y los arces nos muestran hojas inacabables de ramos de rojo. En invierno las coníferas de hoja perenne toman protagonismo en el parque, ya que cedros, abetos y pinos son los árboles fuertes y robustos que se atreven a mantener las hojas. En primavera, los cantos de cortejo de los pájaros y las florecillas de colores nos anuncian que el parque está realmente vivo.

OBJETIVOS

- Darse cuenta de los cambios que se dan en la naturaleza.
- Conocer los animales y plantas más importantes del parque.

CONTENIDOS

- Diversidad de especies arbóreas del parque Cristina Enea.



Urtaroek eta eguraldiaren martxak bizidunetan zer nolako eragina daukan aztertzen du fenologiak, klima aldaketaren ikerketa-rako oso informazio baliagarria lortuz. Taller honetan, zientzia honen oinarrizko ez-augutzak eskuratzeaz gain, Cristina Enea parkean ibilbide fenologiko bat egingo dugu ikasitakoa praktikan jartzeko.

HELBURUAK

- Naturan ematen diren aldaketez ohartaraztea.
- Lan zientifiko baten ezaugarriak ezagutzea, behaketa eta datu bilketaren bidez.
- Klima-aldaketak animalia eta landareetan izan ditzakeen eraginei buruz gogoe-ta egitea.

EDUKIAK

- Animalia eta landareen bizi-zikloak eta beren faseak

La fenología analiza el efecto que tienen sobre los seres vivos las estaciones y las variaciones climatológicas, obteniendo así valiosa información para los estudios sobre efectos del cambio climático. En este taller, conoceremos las bases de esta ciencia que pondremos en práctica en el recorrido fenológico del parque Cristina Enea.

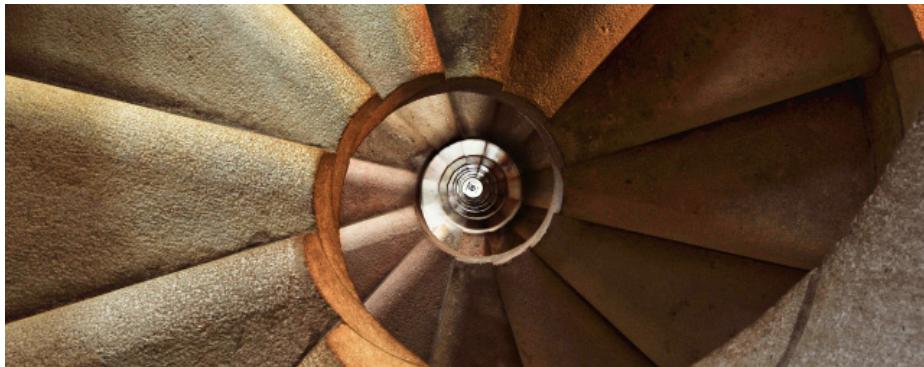
OBJETIVOS

- Darse cuenta de los cambios que se dan en la Naturaleza.
- Conocer los fundamentos del trabajo científico a través de la observación y recogida de datos.
- Reflexionar sobre los efectos que puede tener el cambio climático en plantas y animales.

CONTENIDOS

- Ciclos vitales de animales y plantas, y sus fases.

BIOMIMETISMOA BIOMIMETISMO



BATXILERGOA
BACHILLERATO

Biomimesia gizakion arazo teknologikoei natura imitatuz irtenbidea ematea bilatzen duen diziplina da. Naturan, milaka urtetako eboluzioari esker hainbat espeziek mekanismo arrakastatsuak garatu dituzte egorea ezberdinen aurrean, horiek behatzetan imitatuz, egungo gizartearen arazo batzuei irtenbidea bilatzeko aukera dugu. Jarduera honetan, biomimesiaren oinarriak lantzeaz gain, aplikazio errealak ezagutuko ditugu Cristina Eneatik ibilbide bat eginaz.

HELBURUAK

- Biomimesiaren oinarriak ezagutzea.
- Izaki bizidunen moldaera ezberdinaren arreta jartzea.

EDUKIAK

- Naturaren moldaerak eta teknologian aplikazio ezberdinak.

La biomimética es una disciplina que busca dar solución a problemas tecnológicos de los seres humanos imitando a la naturaleza. En la naturaleza, gracias a miles de años de evolución, varias especies han desarrollado mecanismos de éxito ante diferentes situaciones, observándolas e imitándolas, tenemos la oportunidad de buscar soluciones a algunos problemas de la sociedad actual. En esta actividad, además de tratar las bases de la biomimética, conoceremos aplicaciones reales en un recorrido por Crisitna Enea.

OBJETIVOS

- Conocer los fundamentos de la biomimética.
- Prestar atención a las diferentes adaptaciones de los seres vivos.

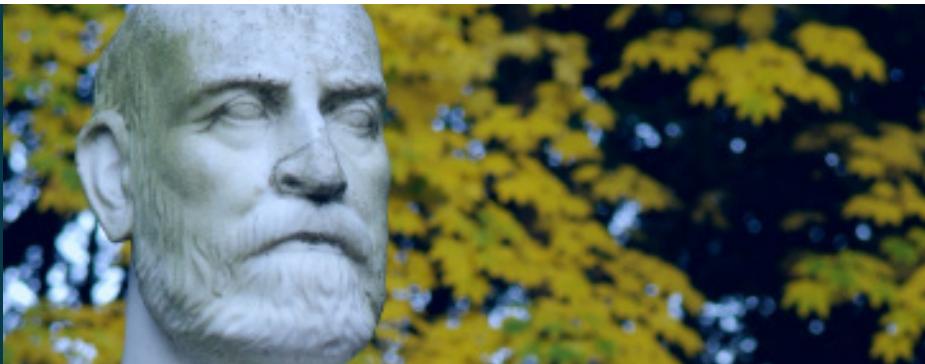
CONTENIDOS

- Adaptaciones de la naturaleza y diferentes aplicaciones tecnológicas.

DUKEEN ONDAREA

EL LEGADO DE LOS DUQUES

HELDUAK
ADULTOS



Crisitna Enea parkeak istorio eder bat ezkutatzen du, Fermin eta Cristina Mandasko dukeak protagonista dituena. Eragin handiko bikote hau XIX. mendearren bukaerako Donostiako burgesiaren parte izan zen, eta Cristina Enea beren udako finka maitea, bere diseinu eta aberastasun paisajistikoa-gatik miretsi eta bisitatuenetako bat bihurtu zen. Parkeko ibilaldi honetan, "Cristinaren etxea" nola eraiki zen gogoratuko dugu eta bertako txoko berezienak ezagutuko ditugu.

HELBURUAK

- Crisitina Enea parkearen jatorria ezagutzea.
- Parkean aurkitu ditzakegun zuhaitz espezie esanguratsuenak identifikatzea.

EDUKIAK

- Mandasko dukeak eta beren testuinguru historikoa.

El parque Cristina Enea esconde tras él una hermosa historia protagonizada por sus antiguos dueños, Fermín y Cristina, los duques de Mandas. Este influyente matrimonio formó parte de la burguesía donostiarra de finales del siglo XIX, y Cristina Enea su querida finca de veraneo, se convirtió en una de las más admiradas y visitadas por su diseño y riqueza paisajística. En este paseo por el parque, recordaremos cómo se construyó "la casa de Cristina" y descubriremos algunos de sus rincones más especiales.

OBJETIVOS

- Conocer el origen del parque de Cristina Enea.
- Reconocer las especies arbóreas más significativas que podemos encontrar en el parque.

CONTENIDOS

- Los duques de Mandas y su contexto histórico.

SENDABELARRAK ETA UKENDU NATURALAK

PLANTAS MEDICINALES Y UNGÜENTOS NATURALES



HELDUAK
ADULTOS

Belar txar gisa baztertzen diren basalandare batzuk jangarriak dira, sendabelarrak, edo kultura eta etnografía-balio altukoak. Behaketaren eta zentzumenezko hautemateen bidez, partehartzaileek basalandare horiek ezagutzen eta hauvek erabiliz pomadak egiten ikasiko dute.

HELBURUAK

- Inguruko lore eta landareak ezagu- tzea eta identifikatzen ikastea.
- Bioaniztasunaren garrantzia eta aberastasuna ulertazaraztea.

EDUKIAK

- Landare batzuk dituzten erabilera, sendagai edo elikagai modura.
- Ukendu desberdinen elaborazio prozesuan ematen diren pausoak eta erabilten diren osagaiaiak.

Algunas plantas silvestres que se desprecian como malas hierbas son comestibles, tienen un gran valor medicinal, cultural o etnográfico. A través de la observación y las percepciones sensoriales, el participante aprende a reconocerlas y a elaborar pomadas con ellas.

OBJETIVOS

- Aprender a reconocer e identificar las diferentes plantas y flores del entorno.
- Comprender la importancia y riqueza de la biodiversidad.

CONTENIDOS

- Usos nutricionales o medicinales que tienen ciertas plantas.
- Pasos a seguir e ingredientes que se usan en la elaboración de ungüentos.



Donostiako Ingurumen Baliabideen Etxea
Centro de Recursos Medio Ambientales de San Sebastián

Fundación Cristina Enea Fundazioa
Mandasko Dukearen pasealekua, 66
20012 Donostia / San Sebastián
Tel.: 943 453526

cristinaenea@donostia.eus
www.cristinaenea.eus

Patronoak:

Patronos:



Babesle iraunkorra:

Colaborador permanente:



Gipuzkoako
Foru Aldundia
Diputación Foral
de Gipuzkoa



ETORKIZUNA
ORAIN
Es futuro